

# META FORUM 2013

## List of Participants

Name		Organisation	Country
Jochen	Adamek	TU Berlin	Germany
Gilles	Adda	CNRS	France
Syed Saleem	Ahmed	Pakistan Shipowners' College	Pakistan
Fernando	Alana Compañ	LANGUNE, The Cluster of Language Industries in the Basque Country	Spain
Michael R.	Alvers	Transinsight GmbH	Germany
Eleftherios	Avramidis	DFKI GmbH	Germany
Bogdan	Babych	University of Leeds	UK
Juli	Bakagianni	Institute for Language and Speech Processing (ILSP / "Athena" R.C.)	Greece
Peter	Baker	WIPO	Switzerland
Leyre	Barinaga	Vicomtech	Spain
Jan-Hendrik	Bauer	Intertext Fremdsprachendienst e. G.	Germany
Christine	Becker	Universität Potsdam	Germany
Ulf	Beckmann	fluSoft Gbr	Germany
Núria	Bel	Universitat Pompeu Fabra	Spain
Søren	Bendtsen	XlateIT & IBM	Denmark
Balazs	Benedek	Easyling / Skawa Innovation Ltd.	Hungary
Katarina	Birghan	Hasso-Plattner-Institut	Deutschland
Nigel	Blackmore	Titelbild	Germany
Christoph	Blüscher	neofonie GmbH	Germany
Maria	Borde	DFKI GmbH	Germany
António	Branco	University of Lisbon	Portugal
Simon	Bratina	Iolar d.o.o.	Slovenia
Torbjoerg	Breivik	The Language Council of Norway	Norway
Paul	Buitelaar	DERI; National University of Ireland	Ireland
Aljoscha	Burchardt	DFKI GmbH	Germany
Stephan	Busemann	DFKI GmbH	Germany
Nicoletta	Calzolari Zamorani	ILC-CNR	Italy
Mary	Carroll	Carroll Communicaton + Transmedia Research Group	Germany
Xianfeng	Cheng	Speechocean	China
Khalid	Choukri	ELDA	France
Aidan	Collins	KantanMT.com	Ireland
Dan	Cristea	"Alexandru Ioan Cuza" University	Romania
Jörgen	Danielsen	Eule Lokalisierung GmbH	Germany
Klaus	Däßler	FMI	Germany
Guy	De Pauw	University of Antwerp	Belgium
Thierry	Declerck	DFKI GmbH	Germany
Jörg	Didakowski	Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften	Germany
Udo	Diekmann	Consultant	Germany
Pedro L.	Díez Orzas	Linguaserve	Spain
Renate	Dockhorn	FIT Europe	Germany
Stephen	Doherty	Dublin City University	Ireland
Birgit	Domscheit	European Commission DG Translation	Deutschland
Abdoulaye	Dramé	neofonie GmbH	Germany
Kurt	Eberle	Lingenio GmbH	Germany
Kathrin	Eichler	DFKI GmbH	Germany

Bastian	Enners	Plunet GmbH	Germany
Radivoj	Fajt	lolar.do.o.	Slovenia
Lukas	Faulstich	ID GmbH & Co. KGaA	Germany
Hans	Fenstermacher	GALA	USA
David	Filip	University of Limerick	Ireland
Gil	Francopoulo	IMMI-CNRS + Tagmatica	France
Rolf	Fricke	Condat AG	Germany
Piotr	Fuglewicz	TiP Sp. z o. o.	Poland
Stefan	Gentz	Tracom OHG	Germany
Serge	Gladkoff	Logrus International	USA
Daniel	Glazman	Disruptive Innovations	France
Andreas	Goerdeler	German Federal Ministry of Economics and Technology	Germany
Asunción	Gómez Pérez	Universidad Politécnica de Madrid	Spain
Beatriz	González Gutiérrez	ethnos Übersetzung	Germany
Ben	Gottesman	Acrolinx	Germany
Robert	Grabowski	Acrolinx GmbH	Germany
Bartosz	Grabski	Transenter	Netherlands
Carsten	Gram	The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints	Germany
Sigve	Gramstad	Council of Europe, ComEx	Norway
Knut	Haga	iFinger Ltd	Norway
Jan	Hajic	Charles University in Prague	Czech Republic
Steffen	Haller	init AG	Germany
Olivier	Hamon	ELDA	France
Allan	Hanbury	Vienna University of Technology	Austria
Marcus	Hansson	Reporter	Germany
Kim	Harris	text&form	Germany
Elisabeth	Heine	DFKI	Germany
Sebastian	Hellmann	Universität Leipzig	Germany
Holmer	Hemsen	TU-Berlin / DIMA	Germany
Christian	Hentschel	Hasso-Plattner-Institut	Germany
Manuel	Herranz	Pangeanic	Spain
Gottfried	Herzog	DIN e. V.	Germany
Hieu	Hoang	University of Edinburgh	Scotland
David	Hörmeyer	GetBabbo	Germany
Ronald	Horsseleben	TransIT BV	Netherlands
Jochen	Hummel	ESTeam	Sweden/Germany
Sabine	Hunsicker	euroscript Deutschland GmbH	Germany
Kristin	Irsig	ID Information und Dokumentation im Gesundheitswesen GmbH	Germany
Dorota	Iskra	Appen	Netherlands
Miloš	Jakubíček	LEXICAL COMPUTING	Czech Republic
Czesław	Jedrzejek	Poznan University of Technology	Poland
Corinna	Johanns	DFKI GmbH	Germany
John	Judge	CNGL	Ireland
Ludger	Kemper	LuKe	Germany
Ilan	Kernerman	K Dictionaries Ltd	Israel
Torsten	Kilias	TU Berlin	Germany
Balázs	Kis	Kilgray Translation Technologies	Hungary
Stefan	Klößner	Kloeckner Translations	Germany
Magnus	Knuth	Hasso Plattner Institute	Germany
Bartłomiej	Kochanowski	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza	Poland
Svetla	Koeva	Institute for Bulgarian	Bulgaria
Jirka	Kosek	UEP	Czech Republic
Mia	Koskinen	Lionbridge	Finland

Simon	Krek	Jozef Stefan Institute	Slovenia
Josef	Kubovsky	MemSource	Czech Republic
Jürgen	Kunze	HU Berlin	Germany
Philippe	Lacour	University of Technology of Troyes	France
Patrik	Lambert	Barcelona Media	Spain
Doris	Langenberg	Plunet GmbH	Germany
Sandra	Langer	SDL	UK
Marcus	Leich	TU Berlin	Germany
David	Lewis	CNGL at Trinity College Dublin	Ireland
Horst	Liebscher	text&form	Germany
Benjamin	Liedtke	Plunet GmbH	Germany
Christian	Lieske	SAP AG	Germany
Helen	Lippell	Press Association	UK
Arle	Lommel	DFKI GmbH	Germany
Jirí	Mácha	PetaMem, s.r.o.	Czech Republic
Kay	Macquarrie	Deutsche Welle	Germany
Gudrun	Magnusdottir	ESTeam AB	Germany
Daniel	Marcu	SDL International	USA
Roger	Marcus	Soft Orgware GmbH	Germany
Joseph	Mariani	LIMSI-CNRS & IMMI	France
Oliver	Marten	Freie Universität Berlin	Germany
Karina	Martínez Ferber	euroscript Deutschland GmbH	Germany
Marion	Mast	EML European Media Laboratory GmbH	Germany
Matthias	Meisdrock	OMQ	Germany
Bartolomé	Mesa-Lao	Copenhagen Business School	Denmark
Anselm	Metzger-Goldschmidt	think global GmbH	Germany
Thomas	Meyer	Clio-online / Humboldt-University of Berlin	Germany
Veselina	Mironova	DFKI GmbH	Germany
Daina	Misina-Eglite	euroscript	Germany
Jan	Mitzscherlich	fluSoft Gbr	Germany
Benedikt	Model	Cornelsen Schulverlage GmbH	Germany
Monica	Monachini	ILC-CNR	Italy
Frank	Müller	Charité	Germany
Márta	Nagy-Rothengass	European Commission, DG CNECT	Luxembourg
Deepan	Patel	Milengo Ltd	Germany
Martin	Paulus	DFKI GmbH	Germany
James	Phillips	World Intellectual Property Organization	Switzerland
Stelios	Piperidis	R.C. "Athena"; ILSP	Greece
Maja	Popović	DFKI GmbH	Germany
Alexandros	Poulis	Lionbridge	Finland
Meirion	Prys Jones	NPLD	Wales
Camila	Puls de la Cruz	43139179B	Deutschland
Sébastien	Quenot	Collectivité Territoriale de Corse	France
Nancy	Radloff	Plunet GmbH	Germany
Jens Erik	Rasmussen	Mikro Værkstedet	Denmark
Georg	Rehm	DFKI GmbH	Germany
Daniel	Rejtő	Plunet GmbH	Germany
Sybille	Reuter	BFG	Germany
Ruben	Riestra	Inmark	Spain
Phil	Ritchie	VistaTEC	Ireland
Lutz	Röllig	Yocoy GmbH	Germany
Laurent	Romary	Inria	France/Germany
Günther	Roscher	ICS Dr. G. Roscher GmbH	Germany
Frederike	Rose	Freie Universität Berlin	Germany
Kimmo	Rossi	European Commission	Luxembourg

Elena	Rubio Serrano	Freelance	Germany
Pavel	Rychlý	NLP Centre, Masaryk University	Czech Republic
Alexander	Rylov	ABBYY	Russia
Indra	Samite	Tilde	Latvia
Germán	Sanchis Trilles	Universitat Politècnica de València	Spain
Nieves	Sande	DFKI GmbH	Germany
Kepa	Sarasola	University of the Basque Country	Spain
Felix	Sasaki	DFKI GmbH; W3C	Germany
Reinhard	Schaeler	Rosetta Foundation	Ireland
Tatjana	Scheffler	Universität Potsdam	Germany
Josef	Schepers	Charité	Germany
Sven	Schmeier	DFKI GmbH	Germany
Ralph	Schmidt	DLR Projektträger	Germany
Manfred	Schmitz	Intertext Fremdsprachendienst e.G.	Germany
Klaus-Dirk	Schmitz	Cologne University of Applied Sciences	Germany
Bianka	Schwallmann	DFKI GmbH	Germany
Christian	Schwendy	Gemino GmbH	Germany
Stefan	Schwenk	think global GmbH	Germany
Paul	Sehgal	TU Berlin	Germany
Philip	Silva	GetBabbo	Germany
Rico	Simke	Leipzig University Library	Germany
Inguna	Skadiņa	Tilde	Latvia
Simon	Smend	UnlockYourBrain	Germany
Joseph	Somogyi	Mozilla / WebFWD	Germany
Lucia	Specia	University of Sheffield	UK
Marie Luise	Spielhagen	DFKI GmbH	Germany
Christian	Spurk	DFKI GmbH	Germany
Michael	Stadtschnitzer	Fraunhofer IAIS	Germany
Olaf-Michael	Stefanov	JIAMCATT	Austria
Andreas	Steffen	init AG	Germany
Volker	Steinbiss	RWTH Aachen University	Germany
Carsten	Steinmetz	Lionbridge Deutschland GmbH	Germany
Jakub	Szczepaniak	Milengo Ltd.	Germany
Valentin	Tablan	University of Sheffield	UK
Günter	Thauer	t-bs	Germany
Gregor	Thurmair	AC	Germany
Cindy	Tscherwinka	euroscript Deutschland GmbH	Germany
Dan	Tufis	RACAI - Romanian Academy	Romania
Stefan	Ullmann	Chinese Translation Service	Germany
Can	Unal	Linguasys	USA
Hans	Uszkoreit	DFKI GmbH	Germany
Josef	van Genabith	CNGL/DCU	Ireland
Tamás	Váradi	Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences	Hungary
Andrejs	Vasiljevs	Tilde	Latvia
Zygmunt	Vetulani	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza	Poland
Grazyna	Vetulani	Uniwersytet im. Adama Mickiewicza	Poland
Inkaliisa	Vihonen	European Commission	Belgium
Hans-Ulrich	von Freyberg	Cocomore AG	Germany
Wolfgang	Wahlster	DFKI GmbH	Germany
Stephan	Walter	Cocomore AG	Germany
Tonio	Wandmacher	SYSTRAN S.A.	France
Jürgen	Wedekind	University of Copenhagen	Denmark
Sarah	Weichert	Deutsches Forschungszentrum für Künstliche Intelligenz	Germany

Clemens	Weins	Cocomore AG	Germany
Friederike	Weißenfels	Lingenio GmbH	Germany
Paul	Welham	Cereproc	UK
Angelika	Welt-Mooney	n/a	Germany
Matthias	Wendt	neofonie GmbH	Germany
Andreas	Witt	Institut für Deutsche Sprache	Germany
Feiyu	Xu	DFKI GmbH/Yocoy GmbH	Germany
Yasser	Yahiaoui	University Centre of NAAMA	Algeria
Xiaochun	Zhang	University of Vienna	Austria